



EVANGÉLIUMI HIRNÖK

Official Organ of the
Hungarian Baptist Union
of America

GOSPEL MESSENGER

Tiszteletbeli főszerkesztő: DR. BUDAY-GRUBER KÁROLY
Jézus parancsa: "Hirdessétek az evangéliumot!" (Márk 16:15.)

Az Amerikai Magyar
Baptista Szövetség
hivatalos tudósítója

DE Ő JOBBAN SZERET

JULISKA egyik kérése számtalan sok és nagy ígéreteket tett azért, hogy a kis-asszony kezét megnyerje. Majd próbálkozott nyájaszkodással, hizelgéssel, dicsekvéssel, mert előkelő családból származott, sőt még értékes ajándékokat is vett neki. Ezek után egyre biztatta, hogy mondjon neki határozott igent, mert ha ezt az alkalmat elszalassza, saját szerencsáját dobta el magától. Juliska ezek után is hidegen és határozatlanul állt felslet nélkül. — A kérő pedig tovább toldja a beszédet: "Csak nem kételkedik abban, hogy én kegyedet mindenki másnál jobban szeretem?" — "Oh nem k. barátom, van nekem egy másik vőlegényem, ki önnél is jobban szeret;" — folytatta Juliska. — "Olyan nem létezik, szeretném látni azt az egyént, ki szeretetből tudna többet ígérni nállamnál egy feleség jelöltnek," — mondta újból a kérő. Ekkor aztán Juliska szépen elmondotta, hogy ő hívő leány és neki Jézus a vőlegénye és ő mint keresztény leány nem szövetkezhet a hitetlennel a házasság felemás ígájában. — "Én az Isten Házát minden vasárnap látogatom és még önt egyszer sem láttam ott." — toldította beszédét a leány.

Erre a fiatal ember arca elpirult, s nyelve egy pillanatra megakadt, de azután dühösen megszólalt: — "Hogy lehet egy ilyen szép teremtsének, mint milyen kegyed ahoz a népbudító társasághoz tartozni?"

Juliska arca nyomban kiderült és szép nyugottan mosolyogva ezeket mondotta kérésjének: "Látja barátom, most már amit állítottam kiderült, hogy igaz; — ő engem önnél jobban szeret."

A kérő bosszusan tovább ballagott, s Juliska pedig térdeire esett és elkezdett e képpen imádkozni: — "Hálát adok neked jó Atyám, hogy megmentettél egy istentelen atheista csapdájától."

A fenti történet a sok közül csak egy, melyből ifjaink okulhatnak, s hasonló kísértés között siethetnének ahoz, aki jobban tud szeretni az embereknek, hogy az ördögnek ilyen anyagi álruhába öltöztetett gonosz fiaitól megóvja. — Ne felejtsetek el, hogy a sötétségnek semmi köze nem lehet a világossághoz, sem az Isten gyermekeinek a világhoz.

Kedves lélek, ha a világ felkínálja hizelkedő nyelvvel az ő boldogságát és min-

PRÉDIKÁCIÓ A SZÉKEKNEK

(Eredeti beszéd.)

MINT már előzőleg kijelentettem, ma kizárólag a templomi székeknek fogok beszélni. Ez már nekem régi elhatározásom, de Isten segítségével csak most tudom beváltani. — E helyen volt már nekünk sokféle istentiszteletünk: — időseknek, gyermekeknek, anyáknak, apáknak, tanulóknak stb., de még az ülőhelyeknek nem beszéltem. — Beszédemnek tárgyát két főrésze osztom: először kiemelem a dicséretre méltó oldalát és másodszor felsorakoztatom a feddésre való okokat.

I. Dicséretre méltó dolgok.

Ti templomi székek, — végtelenül bámulom pontosságotokat. Bármilyen idő van, mindig jelen vagytok; hideg, meleg, esős, havas, soha nem folyásol be. Nem törődtek azzal sem, ami más templomokban történik. E szerint bennetek állandóan bizhatok.

Vasárnap nem szaladtok színházba, sem táncolni nem mentek. Még a kártyatársaság vagy a lapda sem érdekeli. Az istentisztelet ideje a-

den kincsét, ne hidj neki, mert boldogság egyedül Jézusnál van. A világ ígérni, hízlelni és csábítani nagyon tud, s miután némelyek áldozatait esnek ígéretei beváltása helyett belőlük rug és eldobja magától.

Kedves ifju testvéreim! — Legyetek minden időben okosak, mint a kigyók, de szelidek mint a galambok. Álljatok álhatatosan Jézus Krisztus mellett, ki egyedül képes megőrizni a gonosztól és megtartani az örök boldogságra. Hidjétek el, hogy ő titeket jobban szeret.

KISH GYULA, Bridgeport.

latt kerülöd a látogatást és a vendégeskedést is. Mindenkor jelenléteket azt bizonyítja, hogy a szinigazság mellett foglaltatok állást. Egyáltalán nem mulasztjátok el az összejöveteleket, prédikációt, vasárnapi iskolát és missziói előadásokat.

Azonban komolyan megjegyzem, hogy kétféle templomi székek vannak: u. m. üresek és megteltek. Méltányolom minden egyesnek jelenlétét, de jobban szeretnék több megteltet látni, mint üreset. Más részt pedig dicséretre méltók vagytok, mert állandóan legelől látlak benneteket. Szeretem, ha a megtelt székek is úgy sietnének előre, mint ti.

Magatok viselete kitünő. Késések által az istentiszteletet soha nem zavarjátok. Mindig pontosan itt vagytok, különösen ti, üresek. Ruhátokra bámulatosan vigyáztok. A mult tavasszal nem is kellett arra gondolnunk, hogy nektek új festést adjunk, mert a régi is ragyogott rajtatok. Lehetséges, ha új ruhát kaptatok volna, talán későn jöttök, hogy azt mindenki lássa. A fejetekeket sem fordítjátok soha hátra, ha valaki későn jön be.

Prédikáció alatt nem sugdostok, sem könyvet vagy ujságot nem olvastok, hogy elárulnátok a prédikáció iránt való közömbösségeteket. Még csak el sem alusztok soha. A prédikátor és előadása ellen sem emelitek fel soha szavakat.

Igazán békesség szerető társaság vagytok; — egymással sem civakodtok soha. A gyűléseken sem ugráltok fel hevült állapotban, hogy

a templomból kivezessenek rendezésért. Óh áldott székek, ti igazán megőrzitek nyugodtságotokat és ennél fogva dicséretet érdemeltetek.

Nem vagytok olyanok, mint a Hold, amely alakját állandóan változtatja. A cifra divat sem hat reátok; valóban úgy viselkedtek, amint illik hozzátok és azért teljes bizalommal vagyok veletek szemben. **Midazonáltal** mégis van valami ellenetek való mondásom.

II. Feddésre méltó okok.

Ha megharagusztok is, de meg kell mondanom: az istentisztelet nektek értéktelen. Eddig minden erőfeszitésem hiábavaló volt reátok nézve. Ma nem vagytok jobbak, mint az előbbi években. Kemények, könyörtelenek, részvét nélküliek vagytok; nincs bennetek semmi érzés. Azt hiszem, ti nem tudjátok fáradtságomat és értetek hozott áldozatomat felfogni. Semmi figyelmet nem fordítottok arra, amit mondok.

A szent munkában nekem nem segítetek. Senkit nem hívtok a templomba és nyomoruságban, betegségben és szomorúságban sem kerestek fel senkit. Még csak egy lélekkel sem beszéltek soha. A szószéket sem díszítitek fel virággal soha. Kemények, közönyösek és tétlenek vagytok.

Soha nem imádkoztok, noha az imaórán állandóan megjelentek. Még csak nem is adakoztok. Isten országának szent ügye nem érdekel annyira sem, hogy évente valamenynyivel is támogatnátok. "A jókedvű adakozót szereti az Isten," de ti Isten szeretetére nem törekedtek.

Ti, székek borzasztóan önzők vagytok, mert állandóan csak magatokra gondoltok. Sem egymáshoz, sem az idegenekhez nem beszéltek. A prédikátort nem vesztetek **szeretettel körül** nehéz munkájában. Olyan hidegek és merevek vagytok, hogy a prédikátorotok annyit tanulhat és a Szent Lélek erejében prédikálhat, amennyit csak akar, de titeket felmelegíteni nem képes. Belátástok, emberségtek s lelkiismeretetek nincsen, hogy azokért hálások lennétek.

Üres székek,— nekem nem vagytok segítségemre abban, hogy meg-

teljetez; sőt az idegenekre leverő hatást gyakoroltok. Volt eset, amikor némelyek eljöttek a templomba és megláttak titeket furcsa képzetekkel; elveszítették az előadás iránti bizalmukat, visszafordultak, elmentek és többé őket nem lehet ide hozni. Ürességtek hideg zuhanyként hat minden látogatóra és némán, de mégis elég hangosan kiáltja a világ felé: — Maradjatok otthon, ide ne jöjjetek!

Bizalmatlanságot keltetek a tagokban is; amidőn titeket látnak, állandóan arra gondolnak, jó lenne már egy prédikátorcsere.

A világhoz való üzenetetek nem jó — üres székek. — A keresztyén vallásban több kárt tesztek, mint a gonosz hitetlenek. A Sátán angyalaival tudja ürességteket és örvendez felette nagyon. Szeretném, ha képes lehetnék azoknak szájokat bedugni az által, hogy minden üres hely megtelik és Krisztus Egyháza felettük diadalmat arat.

Végül, kedves és szeretett üres székeim! — Még engedjétek meg nekem megmondani ezt: Szeretném, ha elismernétek Isten és emberek előtt való felelősségeketek és jövőben törekednétek nem csak pontosan itt lenni, hanem arra is, hogy megteljetez.

Kedves teleszékek! — Ne veszítétek el bátorságotokat: "Legyetek hivek mindhalálig." Azok, akik rajtatok foglalnak helyet, ama diadalmas gyülekezethez fognak majd tartozni, amelyben nem lesz egyetlen üres szék sem. Ámen. Néméből fordította: **Fábián Mihály**

Legyenek a hívők arról nevezetesez, hogy értelmesez, komolyan veszik Teremtőjüket és egymást. Ezért jó állandóan nevedezni az igaz ismeretekben, a becsületben és az önzetlen szolgálatban.

MUNKATÁRSAINKHOZ:

Tisztelettel kérjük munkatársainkat arra, hogy kézírataikat lehetőleg írógépen és ritkított sorokban írják meg. Az ilyen kéziratok nagyon megkönnyítik a kéziratok áttekintését és a nyomdai munkát. (Szerk.)

NEM VOLT HELY

A PRÓFÉTA kemény hangja egészen más hangnemre változik ezen szavak kijelentésénél: "Egy gyermek születik nekünk, fiu adatik nekünk . . . És hívják — Csodálatosnak, — Erős Istennek, — Békesség Fejedelmének! Uralma növekedésének és békéjének nem lesz vége . . ."

A tüzes látású próféták hiába mutattak biztos ujjal Bethlehem felé. A születendő felől sokan hallottak már születése előtt is. De "az én népem nem figyel reá," — mondja a seregek Ura.

A csodálatos gyermek megszületett. Vagy amint írva van: Az Ige testté lett. Isten megjelent testben, de nem volt számára hely.

A gazdagok és hatalmasok fényes palotáiban nem volt hely. De nem volt hely a vendégfogadó háznál sem. Hogy nem volt hely, — ez csak jelképe annak az életnek, amelynek kezdetén jászol, végén pedig kereszt áll. Tehát az örökkévaló Isten egyszülött fiát, aki az idők teljességében a világra jött, hogy elvegye a világ bűneit az ő váltságphalálával, nem fogadták . . .

János, amikor hozzáfogott Jézus életéről szóló művét megírni, bevezetésül ebben a mondatban foglalta össze az egészet: "Az övéi közé jöve és az övéi nem fogadták be Őt!"

Nem fogadták a szent párt sehol sem a bethlehemi vendégfogadóban. Elutasították. A világi tevékenység foglalt helyet a vendégfogadó házában. Üzlet, jövedelem kellett a népnek és az kell ma is.

Egy szerény istálló ajtajában látjuk Józsefet és Máriát. Az éj ködei még ott látszanak az égen. Óh, ez az éj nagy örömet hozott a vándoruton idegenben levő házaspárnak! Fiacskájuk született. Ott, abban a nyomoruságos istállóban, Bethlehem városában. A gyermek szép és ékes, vigasságra kellemetes. Az örvendező szülőknek vendégeik érkeztek mindenfelől, akik a világ Megváltójaként, Izráel Messiásaként üdvözlik a kis gyermeket.

Bethlehemben nem volt hely. A szent pár ezt az üzenetet kapta: "Vedd a gyermeket! Fuss vele

Egyiptomba, mert Heródes halálra keresi a gyermeket."

Heródes volt akkor a zsidók királya. Ő is hallotta híré a Jézus csodás születésének. De megrettent a hirtől, Mint az éji madár a napvilágtól. Féltetni kezdé hatalmát. Bosszút forralt tehát, pogány bosszút a kisded Jézus ellen. Mert azt hirdették felőle, hogy ez a gyermek a zsidók királya lesz.

Parancsot adott hát titkon katonáinak, hogy Bethlehemből irtsanak ki minden gyermeket. Irtóztató parancs! Pogány sziv diktálhat ilyet csupán. Sok ártatlan kisded vére hullott a porba! És e nagy esemény talajából csodás élet fája nőtt ki: a mi üdvösségünk, a Jézus élete, amelyre tekintve teljesedjék meg áhitattal és csodálattal a szívünk.

Názáretben nem volt hely. "Kiűzték őt a városon kívül és vivé a hegynek tetejére, hogy onnan letaszítsák..."

Galileában nincs helye. Ő maga mondja: "Egy próféta sem kedves az ő hazájában..."

Samariában nincs helye. "Bemenének egy samaritánus faluba, hogy neki szállást készítsenek; de nem fogadják be őt..."

Judeában nincs helye. "Azon i-gyekeznek a judeabeliek, hogy őt megöljék..."

Rokonai között sem volt helye. "Gyűlöl engem a világ."

A barátai között sem volt helye. "Beméne pedig a Sátán Judásba, aki a tizenkét tanítvány csoportjába tartozott és megszerződött a főpapokkal és a vezérekkel, hogy mimódon adja őt kezükbe..." Ezt a tanítványt az ördögi lélek a leg-rutabb árulásra használta fel... Tette elkövetésének pillanatától kezdve nem talált nyugtot. Futott, mint az üldözött vad. Futott önmagától, amíg csak önkezeléssel ki nem oltá nyomorult életét. Továbbá: "Megemlékezék Péter az Ur szaváról, amint neki mondotta: 'Mielőtt a kakas szól, háromszor megtagadsz engem...' Majd: 'Elhagyják őt a tanítványok mind és elfutának...' "Pedig nem uralkodónk akart ő lenni, hanem szelíd jó barátunk; vándortársunk e földi utakon; erősségünk a siron innen és a siron túl. (Folytatjuk)

KERESZTYÉN HITTAN

Irta: J. S. Fazekas

BIRÁK KORSZAKA

(Bir.: 1—5 r.)

JÓZSUÉ és a vének idejében, akik Józsué után még sok ideig éltek, Izráel népe az Urnak szolgált. Mikor azonban ez a nemzetség meghalt, a helyébe támadott új nemzetség fiai már nem látták az Urnak gondolatait, amelyeket cselekedett az Izráel népével. Ezek elfordultak és gonosz cselekedtek az Urnak szeméi előtt, bálványokat imádtak és szolgáltak. Azért az Urnak haragja felgerjedt ellenük és a körülöttük levő ellenség kezébe adta őket. Mivel a törvényt megszegették és elhagyták, Isten reájok hozta a súlyos büntetést, amely kínos helyzetbe juttatta őket. Szabadságukat teljesen elvesztették. Akármerre mentek, folyton csak az Ur büntető haragját érezték. Reájok szakadt az életnek súlyos terhe, az ellenség mintegy elviselhetetlen bánásmódban részesítette őket.

De amikor azon kínos helyzetükben az Urhoz kiáltottak és hasonló helyzetben bármikor is bűneiket be-

A NILUS ZSILIPJEI

A Nílus folyóra hatalmas gátat építettek, amellyel szabályozni akarták a víz folyását, áradását. Óriási zsilipeket alkalmaztak reá. S az egész hatalmas szerkezet kinyitható és bezárható egyetlen villanygombbal. Csak egy kis gombocskát kell megnyomni és kinyílnak az óriási zsilipek és megindul a hatalmas vízáradat. — "Ne félj, csak higgy!" — mert minde-nek lehetségesek a hívőnek annak nagyságánál és hatalmánál fogva, akiben hisz, bármilyen kicsiny legyen is a hite.

MEGRAGADOTT ALKALOM

EGY istenfő gazdaember azt álmodta egyszer, hogy az Ur Jézus leszállt a földre nagy dicsőségben, angyalok kíséretében, de ömeltette szó nélkül elhaladt. Amint észomorodva néz utána, egyszer csak visszafordul az Ur Jézus és azt kérdi tőle: "Megtennél-e valamit a kedvemért?" — "Szíves örömet, megváltó Jézusom, — felelte, hiszen testem-lelkem a tied." Kopogtatás riasztja föl a mából. Valaki azzal a kéréssel jön hozzá, hogy fogjon be és hozza el a városból az orvost egy nagy veszélyben forgó beteghez. A mi emberünk megértette az álmot. Jó szívvvel utnak eredt a sötét esős éjszakában.

ismerve könyörögtek, az Ur mindannyiszor szabadítót küldött nékik, akiket Biráknak neveztek. De amikor a Birák figyelmeztetését is megvetették, nem hallgattak azok tanácsaira, az Ur ismét büntetéssel sújtotta őket.

A Birák korszakában is folytonos változásokon mentek keresztül. Hol az egyik, hol a másik ellenség kezébe és hatalma alá estek. Majd az egyik vagy másik szabadító által mentette őket ki az Ur a nyomorgatóik kezéből, amikor nyomoraikban Őhöz kiáltottak.

De nem sokáig élvezték a szabadság örömeit, mert bűneik miatt újból az ellenség nyomorgató kezébe és hatalma alá jutottak. Amikor a pogányokkal összeelegyedtek, amely miatt az Ur a mesopotámiai királynak kezébe adta őket. Ennek nyolc éven keresztül kellett szolgálniuk. A szolgálat és megaláztatás ideje alatt a nép az Istenhez kiáltott szabadulásért. Az Ur meghallgatta könyörgésüket s Othniel által megszabadította őket. A szabadulás után Othniel még negyven esztendeig élt és azon időn keresztül Izráel népe is nyugodt volt.

Később aztán ismét vétkeztek és gonoszsgot cselekedtek Isten ellen. Ezért az Ur büntető keze ismét elérte és a Moábiták királyának kezébe adta őket. Ekkor Izráel fiai tizennyolc évig tartó fogságban szenvedtek nyomorgatóik hatalma alatt. Mikor pedig az Urhoz kiáltottak, az Ur Éhud által szabadította meg őket a nyomorgatóik kezéből. Ekkor háborítatlanul élt nyugalomban Izráel népe nyolcvan esztendeig. Majd azután ismét gonoszsgot követtek el Izráel fiai és Jábinnak, a Kanaán királyának kezébe adta őket az Ur, aki husz esztendeig uralkodott rajtuk és felette igen nyomorgatta, sarcolta őket. Ezen kemény szolgálat alól Débora és a Birák közreműködésével tette Isten szabaddá Izráelt. Ekkor azonban az Ur egy másik nőt is felhasznált a szabadítási munkában, akinek keze által vesztette el Siserát a Joábin seregnek hadnagyát. Ez a nő névszerint Jáhel volt.

A Birák korszaka Kanaán földén Sámuel prófétaig mintegy 450 esztendeig tartott. (Csel. 13:19—20.)

Evangéliumi Hirnök

GOSPEL MESSENGER

Published semi-monthly by the
Hungarian Baptist Union of America
7 East Buchtel Ave. Akron, O.

Megjelenik havonta kétszer

Felelős szerkesztő—Editor-in-Chief

Rev. Gabriel Petre

3805 Chatham Ave. Cleveland, Ohio

Társszerkesztő—Assistant Editor

Rev. J. S. Fazekas

940 N. Franklin St. Philadelphia Pa.

Entered as second class matter at the
Postoffice of Akron, Ohio, under the
Act of March 3, 1879.

Accepted for mailing at the special rate
of postage as provided in Section 1103,
Act of October 3, 1917

SUBSCRIPTION FEE:

\$1.50 per year 75c per half year

ELŐFIZETÉSI ÁRA

Egész Évre: \$1.50 Félévre: 75c.



"EGY KIS GYERMEK ŐRZI AZOKAT"

(Ésa. 11:6.)

SOK családban igen gyakran megismétlődik még ma is az a régi közmondás: "A legkisebb az ur a háznál."

— Nem régen olvasott kis történet jut eszembe, mely a bibliai idézetet fényesen megvilágítja: —

Alaskának egyik fenyves kis szigetén épült egy igen barátságos ház amerikai mintára. Ezen otthonban lakott egy 15 tagból álló keresztyén család páratlan megértésben, szeretetben. A legkisebb a gyermekek között a két éves kis Elza volt, kit a család többi tagjai kivétel nélkül rajongásig szerettek, sőt lehet mondani bálványozták. Mindenki kis Mamának hívta őtet. Reggelenként, amint a család asztal körül sorakozott reggeli áhítatra, a kis Elza jó előre összekulcsolta kis kezecskéit imára és mondotta a többinek: "ti is imádkoztok." Elza volt az első mindig, ki imádkozott. A család ezt annyira megszokta, hogy minden esetben számított a kis csöpség utasítására. — Tehát a kicsike vezette a többit.

Jövendölés

Ésaiás, a hata'mas látnok, s bámulatos szellemi óriás méltóvá tétetett a Krisztus országlásába való betekintésre. Próféta szemei 600-800 évvel láttak előre, s

az ujkirály Jézus születését és annak jelentőségét, valamint földi pályafutását világosan látta. Ezen mennyei víziója csak fokozni tudta a Messiás országlásával kapcsolatos boldog időszak utáni vágyát, s ugyan ezt fejlesztette kortársainak életében is a zsidóság között.

A próféta Isten képviselőjében három királyt élt tul. 60 éven át szolgálta lelkiileg a népet. Ezen időszakban a nép társadalmi és erkölcsi élete nagyon laza, s alacsony fokan álló volt, ami megnehezítette nagy mértékben a gazdasági életet is. Elképzelhetjük, hogy hányszor kérhette Ésaiás imájában az Urat a messiási korszakért. Ezen vágyai és imái között tollat ragadott és irt. Ilyen állapotból származik ezen bibliai vers is, mely a látott dicső korszakot lefesti: "És lakozik a farkas a bárányal és a párdúc a kecskefiúval fekszik, a borju és az oroszlányok és a kövér barom együtt lesznek és egy kis gyermek őrzi azokat." (Ésa. 11:6.)

Beteljesült

Még mindig kerülnek olyanok, kik messze előre tolják Ésaiás prof. által látott és megjövendölt korszakot. Azt mondják ez csak akkor lesz esedékes, ha Jézus másodszor eljön erre a földre.

Ezen teoriát a biblia szavai igen könnyen döntenek meg. A jövendölés szavai ezek: — "Egy kis gyermek őrzi azokat." — Jézus gyermekké csak egyszer és pedig először lett, s ezen időhöz van kötve azon kíváncs boldog idő. — Másodszori eljövetelekor nem emberré lett gyermek, hanem bírónak lett Isten képét fogja magára öltetni, hogy megítélje igazságban a föld népét. (Mt. 25:31-34; II. Kor. 5:10.)

Igen, ez az áldott korszak a kis gyermek születésével eljött e világra, s itt ott a megszületett Jézus szellemében régi ellenségek össze találkoztak és nem bántották egymást: Heródes király és Pilátus helytartó halálos ellenségei voltak egymásnak, s Jézus közelében kibékültek. — Saulus, mint vérszomjas oroszlan üldözte a keresztyéneket, s miután elnyerte Jézus szellemét ott van az üldözött tanítványi csoportban. Tehát Jézus szelleme megváltoztatja az emberben a farkas, párdúc, oroszlan, medve, sőt még a disznó természetet is, s nem bántják régi ellenségeiket. Persze ezt csak annyiban lehet általánosnak nevezni, amennyiben Jézus szelleme és természete hódította meg az emberi szíveket.

Gyakran lehet igazi hívők között ilyen megjegyzést hallani: — "Én azt nem tehetem, mert hívő vagyok; — szerencséd, hogy nem addig mondtad azt, míg nem voltam hívő, mert kiráztalak volna a nadragodból; — majdnem elfelejtettem keresztyénségemet," stb. stb. — Ez mind azt bizonyítja, hogy a királyi gyermek szelleme nem engedi meg a bosszuállást.

Civakodást, haragot, gyűlölködést és háborút nem a gyermek szelleme, hanem az országok nagyjai, bölcsei és vitézei ké-

sztik elő. Azok osztják széjjel a társadalmat különböző osztályokba. — Ha az emberek a király, báró, gróf, iparos és paraszt gyermekeit össze engednék, nagyon szépen békében, szeretetben eljátszanának együtt. Sőt különböző fajok is; fehér, fekete, sárga és veres. Nem szitják itt az amerikai iskolákban a nemzeti és faji gyűlöletet. Számítatlan esetben lehet látni Clevelandban egy fehér és fekete kis leány kézen fogva mennek haza az iskolából.

Igazán kellene a bölcs, büszke embereknek oda engedni magukat a Krisztus szellemének, hogy az kormányozza szíveinket; — akkor csak számíthatnánk az üdvösségre. (Mt. 18:3.)

A PÁSZTOR SZAVA

Az öreg dr. Baedeker beszélte a budapesti skót misszió egyik estélyén, hogy szibériai utazása alkalmával egyszer egy bírói tárgyaláson volt jelen, amelyen két pásztor versengett egymással egy juh birtoklásáért. Az egyik pásztor bepanaszolta a másikat, hogy nem akarja neki kiadni bárányát, amely elszakadva nyájától, csak annak nyája közé tévedt, ahol ottfogták. Egészen biztosan felismerte tulajdonát az idegen nyájban, de a pásztor, akitől visszakövetelte, nem volt hajlandó azt neki kiszolgáltatni.

A bíró beidézte a feleket és megparancsolta a bepanaszoltaknak, hogy a kérdéses juhott hozza magával. Mikor a felek megjelentek a bíró előtt, a bíró kérdezte a panaszosztól, hogy az elhozott bárányban felismeri-e a maga tulajdonát? — "Igen, ez az én elvesztett bárányom, határozottan felismerem" — felelte a kérdezett. A másik pásztor a bíró faggatásaira azt mondotta, hogy a juh az övé és őt hamisan vádolja a másik juhász. Az igazságot így sokáig nem lehetett kideríteni, mialatt a juh szoborként állt a közepén. Végre azt parancsolta a bíró a vádlott juhásznak, hogy szólítsa magához a juhott. De a juh meg sem mozdult annak szavára. A másik pásztor, szokása szerint, egy éleset füttyentett. Alig hangzott el a fütty, a bárány vidám ugrással ott termett igazi gazdája oldalán, akinek a bíró oda is ítélte a juhott, míg a hamis pásztort keményen megbüntette.

Kié vagy, drága lélek? Fogadd el Jézust pásztorodnak! Kövesd Jézust, hallgatva hívogató szavára, míg nem késő, hogy örökké biztonságban légy!

AZ EVANGÉLIUMI HIRNÖK és a BIBLIAMAGYARÁZÓ az amerikai magyar hívő két legjobb barátja. A kettő együttesen csupán kettő dollár és ötven cent egy egész évre! Járatod-e mind a kettőt? És ha járátod, előfizetsz-e időben vagy utólag sem akarsz fizetni? . . . Ne légy hűtelen eme jó barátaidal szemben, mert ők hűségesek hozzád és rendszeresen felkeresnek!

IFJUSÁGI ÉLET

Rovatvezető: Louis J. Kurtz
27 Hartmann Avenue
Garfield, N. J

CSAK LEÁNYOKNAK

Szeretett leányaim, leányegyletek!

Örömmel veszem kezembe a töl-
lat, hogy irjam néktek az alábbi so-
rokat. Ugy szeretnék köztetek len-
ni és gyűléseiteken részt venni, ve-
letek imádkozni és közös ügyeinket
is segíteni megtárgyalni. Azonban
a távolság miatt ez lehetetlen.

Mikor New Yorkban a Leány-
szövetség konferenciáján megvá-
lasztottak "adviser"-nek, egy kissé
megijedtem, mert kicsinynek érez-
tem magam azon fontos, szent hi-
vatásra. Később az Ur egy kissé
megerősített az ige szavaival. Hi-
szen Ő a multban mindig segítségül
volt azoknak, akik segítségül hívták.
E mellett némelyek levélileg is bá-
torságot öntöttek remegő szívembe.

Nagy örömömre szolgált, amidőn
az Evangéliumi Hírnökből olvas-
tam, hogy a bridgeporti Leányegylet
menházi ünnepélyt rendezett
szép sikerrel. Mi szintén a szerint
cselekedtünk november 15-én este.

Vajjon ki lesz a következő?

Nagyon szép és gyönyörűséges
dolog, ha egymást szeretettel meg-
értjük és hűséggel, buzgósággal e-
gyütt dolgozunk. Isten szent ál-
dására csak akkor számíthatunk.

Emlékeztek ugy-e kedves leánya-
im, hogy a konferencián vállaltuk
az Aggmenház első szoba ablakai-
nak diszfüggönnyel való felékesíté-
sét? Hála Istennek, már meg is
vettük és Hálaadás napján feltet-
tük.

Igen, eddig nagyon szépen hang-
zik, de még ehhez egyéb is jön: Az
ára még nincs kifizetve, mert a jénz-
tár üres. Azért legyetek szivesek,
tegyétek meg azonnal, amit megte-
hettek.

Ne felejtsetek el, hogy ti a Ma-
gasságos Istennek vagytok a leá-
nyai és Jézusnak jegyesei. Ékesek,

TUDOD-E, hogy az Evangéliumi Hírnök
előfizetési ára egy egész évre csupán egy
dollár ötven cent? Beküldted-e már?

drágák, szépek vagytok, mert az Ő
dicsősége sugárzik le rólatok. (Zsolt.
47:10—14.)

A jó Isten áldjon meg bennete-
ket, hogy szent akarata és áldása
kísérhesse minden fáradozástokat.
Ezt kívánja minden Leányegylet
részére — Taylor Lajosné, Adviser

AN OPEN LETTER TO THE GIRLS' CLUBS AFFILIATED WITH THE AMERIKAI-MAGYAR BAPTISTA LEÁNYSZÖVETSÉG

Dear Girls:

May I take this opportunity to thank
you for the honor conveyed upon me by
voting me in as your Treasurer for the
1941—42 Convention this year.

In that capacity I am endeavoring to get
in touch with you to secure certain funds
vital to the carrying-out of my duties. As
you may know from the report given at
the Convention in New York City, our
total assets amount to "No dollars and no
cents" and because of our accepting re-
sponsibilities which we must fulfil it is up
to me to see that we do obtain the neces-
sary funds with which to do it.

Among other things, we have offered to
outfit one of the main rooms in the Men-
ház with drapes for the windows and door.
The Girls' Club of Wadsworth, Ohio, un-
der the supervision of our Senior Advisor,
Mrs. Louis Taylor, has volunteered to buy
the material, get the measurements, and
sew these drapes if they are assured of our
financial support.

We have also pledged ourselves to se-
cure a half-page in next year's Convention
issue of the "Evangéliumi Hírnök" and
this will set us back another few dollars.

I am enclosing a financial report of con-
tributions made by your club since 1935
so that you may check with your records
and if there are any discrepancies, will
you please communicate with me?

May I also please have the names and
addresses of your President and Treasurer,
respectively, so that I may keep in touch
with them?

If you wish to send your dues or special
contributions towards the drapes for the
"Menház," please send them to me at the
address below.

May we be able to do all these things
for the greater glorification of Him who
was willing to do still greater things for
us.

Helen Kautz

1137 Vyse Ave., Bronx, N. Y.

CLEVELAND, OHIO (WEST SIDE) GIRLS' CLUB REPORT

The following is a statement of dues
and other contributions made by your club
to the Amerikai-Magyar Baptista Leány
Szövetség Pénztárába:

1935-36—\$1.00; 1936-37—\$1.00; 1937-
38—\$1.00; 1938-39—\$3.50. Total \$6.50.

DOES CHRISTIANITY STOP WITH DEMOCRACY?

IMMEDIATELY, without a mo-
ments hesitation I answer, Chris-
tianity meaning 'vital Christianity'
will not stop with Democracy.
This question can be interpreted in
more than one sense. First, does
the question imply—Is it the goal
of our Christianity or Christian liv-
ing to create a Democracy and stop
there? Or secondly; — If our Na-
tion's Democracy should come to an
end, would Christianity also end?
I shall try to analyze the question
both ways.

A Democratic nation is a nation
in which the government is con-
trolled by the people and it is a
means of self expression of matters
pertaining to the government.
Christian living has influenced and
helped our Democracy, but we often
find that there is a genuine repro-
duction of Christian principles of
conduct, instincts that should draw
people toward religion, in charita-
ble enterprises, labor unions, co-
operative societies all tending to
take the place of religion, in so
much as, it satisfies the hearts with
generous emotions and offers strong
persuasions of loyalty and fellow-
ship.

I shall restrict my definition of
Christianity to 'vital christianity'
the kind we observe as having life
changing character forming power,
the kind that offers the least hinder-
ance to the spirit of God, working
in the hearts of believers and lead-
ing to sacrificial living for Christ.

The spirit of Democracy and the
spirit of Christianity, both call forth
the desire to overthrow existing
traditions and institutions. True
Democracy also draws men up to
the heights of their fullest capacity
for service and achievement for
their country, but christian work is
something more than striving to
furnish, food, clothing and shelter
for all, it is the teaching men of
God, of Christ, of Heaven, of love,
of sin, of justice, of brotherhood,
for then we are dealing with the in-
ner personality of the individual
which is of more value.

Christianity is an influence push-

ing our nation ahead then proceeds to satisfy our souls and gives us a deep understanding and through the leadership of Christ we strive to prepare for eternal life. We are convinced that the inner life of feeling, thought and will is connected with the highest and noblest, God. This faith is the framework within which each human life must be lived. The greatest concern of Jesus throughout his ministry was not the reorganization of human society, but showing the human soul and its relation to God.

The second question interpreted 'Does Christianity stop if our nation no longer remains Democratic?' The question is readily answered if we recall stories from the Bible of how many Christians were oppressed and persecuted, but survived despite obstacles and hindrances. Under these conditions Christian faith has shown some of its purest noblest forms. Christ was persecuted and so were the disciples who performed miracles in Christ's name.

In Sunday School we have become familiar with the life of the apostle Paul and his struggles during his ministry, nevertheless, Christianity spread.

Another example of religious persecution are the struggles through which the Christians have gone down through history, it was because of such persecution many Christians came to America. We have heard how in Europe ever since the rise and progress of the dictatorships, that of Germany, Russia and Japan, Christians are being persecuted and tortured by being put into prison, forbidden to attend churches and also having their churches burned, yet under such struggles christianity becomes something more vital and God gives super strength to endure all for He shall live forever and if He lives within us — Christianity will never die.

So as Christians:

Let us do all the good we can
To all the people we can
In all the ways we can
As long as ever we can.

Irene Botka

MISSZIÓ-MEZÖKRÖL

M E G H I V Ó NEW BRUNSWICKBA!

Imaházunk újra festése és szönyegesítése alkalmából nagy megnyitási ünnepélyt rendezünk itten, amelyre a környéki prédikátorokat és gyülekezeteket szeretettel meghívjuk ezuton is. Az ünnepély délután pontosan háromkor fog kezdődni és 4:45-kor már záródik is.

Utána frissítőket fognak felszolgálni nemesszívű asszonyaink és leányaink — díjmentesen. Egy eleven programról gondoskodunk. Az esteli tiszteletre mindenki hazamehet. Tegyük ezt az alkalmat egy ke'lemes és áldásos testvéri találkozóvá itt keleten. Örvendjünk az örülőkkel!

AKRON, OHIO

BÉRES JÁNOS ÉS TÓTH MARISKA MENYEGZŐJE. — Október 11-én este a fentebb jelzett két család sok rokon, jóbarát és ismerős kíséretében vonult be az Ur házába a szép egybekelési ünnepre. Az Isten Igéjét Rev. Bertalan István youngstowni le'kész hirdette, míg az Igét Rev. Petre Gábor olvasta és az áldóimát is ő mondotta. A hivatalos aktust a gyülekezet pásztorja, Rev. Lovas László végezte.

Az ifju pár szülei gazdag vendégségben részesítették a vendégeket először otthonukban, majd az iskolahelyiségben. Mindkét ifju szorgalmas és tevékeny tagja volt templomunknak és munkás életet éltek organizációinkban. Isten áldása legyen frigyükön!

CSEH LAJOS ÉS URBÁN BETTY ES-KÜVŐJE. — Október 18-án ismét menyegző volt az akroni templomban. Templomunk teljesen megtelt az ünnepelő közönséggel. A vőlegény id. Cseh Ferenc testvérünknek és neijének derék fia. Mind az új férj, mind az új asszony igen tevékeny részt vettek ki templomi szervezeteink életéből és munkájából.

A hatalmas myneegzői vendégeket gazdagon látták el az örömszülők az iskolahelyiségben. Szóló éneket Lovas Lászlóné énekelt a templomban. A hivatalos aktust Lovas László prédikátor testvér végezte. Urunk bőséges áldása kísérje az ifju párt közös útjukon.

HÁLAALDÁSNAPI BANKETT.—Testvéreink úgy határozták, hogy hálaadásnap vacsorájukat otthon fogyasztják el családi körben, de annak az árát el fogják hozni az istentiszteletre. A szép és nemes cselekedeten Isten áldása volt. Az

istentiszteleten Lovas Lászlóné tv. énekelt szólót, az énekkar kétszer énekelte és Lovas Lászlóné tv. a Molnár testvértől jött szavalattal szerepelt sikeresen. Bevételünk közel 50 dollár volt.

VÉR FERENC testvérünk november 25-én Akronban és Wadsworthon hirdette az Úrnak igéjét. Mind a két helyen igen jó és áldásos volt VÉR testvérünk igehirdetése. Az Ur áldja meg érte kedves neijével és szép családjával együtt.

TORBIKÓ RUDOLF ÉS BIKASÁN VOLTER jegyesek lettek. Ugyanis Rudolf testvérünk eljegyezte Imre Violát. Mindketten akroniak. Volter testvérünk pedig a detroiti Tóth Ilonkát, Tóth Bálint és neje testvéreink leányát jegyezte el. Gratulálunk! File Gábor, gyűl. jegy.

CLEVELAND WEST SIDE

BUCSUÜNNEPÉLY. — Gyülekezetünk vasárnap, november 23-án este szép búcsuünnepélyt rendezett Hotya Péter és neje testvérek tiszteletére, akik pár hónapra Californiába mennek. Ez alkalomra szép számu közönség jött össze rokonok, testvérek, szomszédok és jó barátok sokaságából. Többek között jelen volt Révész László prédikátor testvér neijével és kis leányával Elyriából és Lovas László testvér ugyancsak neijével Akronból.

Az ünnepelés istentisztelet keretében zajlott le. A szónok Révész László prédikátor testvér volt, de rajta kívül többen közreműködtek. Beszédet tartottak még Vura István és Balogh József testvérek. Az ünnepelt pár szintén beszélt, igen meghatottan és kérte a testvériség imáját, amit a testvériség készséggel megígért. Petre Gáborné testvérünk egy énekszólóval és ifj. Petre Gábor és Edward Széda egy cornetszólóval tisztelték meg Hotya testvéreket.

A felső tereméből az alsó terembe vontunk 9 órakor, hogy vidám társalgás és teázás között folytassuk ünnepésünket. Itt Lovas László prédikátor testvérünk tartott szép beszédet, amelyben kiemelte Hotyáné testvérünk elhervadhatatlan érdemeit az ő édes nővére gyermekeinek felnevelése körül. Lovas Lászlóné testvérünk "Vedd Krisztust hit hajódba be" című éneket szólózta a bucsuzók tiszteletére, míg Petre Gáborné testvérünk meghatott beszéd keretében nyújtotta át a női egyesület ajándékát. A Hotya gyermekek pedig szintén egy szet utitáskát adtak át szüleiknek, míg Lovas Lászlóné egy szép kosárban elhelyezett virágcsokrot.

Az ünnepelést úgy a felső, mint az alsó teremben a gyülekezet pásztorja, Petre Gábor testvérünk vezette le igen ügyesen és alkalmi megjegyzéseket tett, énekeltetett és még beszélt is. "Isten áldjon, míg viszontlátunk" című énekkel és Vura tv. imájával véget ért az ünnepelés.

Ezuttal is kívánjuk Hotya testvéreknek Isten védelmét és áldását oda, ottan és vissza.

Vura István jegyző

KÖSZÖNETNYILVÁNÍTÁS

Isten és emberek iránti hálás szívvvel köszönöm kedves testvéreimnek és barátainak azt a megbecsülhetetlen szeretetet és részvétet, amelyet velem szemben nyilvánítottak betegségeim ideje alatt. Éreztem a kedves testvéreim imáját és érzem még most is. Annak köszönhetem, hogy csak 8 napig tarthatott a betegség az ágyban.

E mellett pedig köszönöm gyülekezetünknek azon példás szeretetét, amely szívbemarkolóan és meglepetésszerűen öltött testet magára. A jóságos Isten áldjon meg, kedves testvéreim, benneteket és amit szeretetből adtatok, adja vissza sokszorosán. Petre Gábor

NEW BRUNSWICK, N. J.

EVANGELIZÁLÁS. — Nagyon áldásos evangelizálásban volt része gyülekezetünknek november 3—9-ig, amikor Stumpf Árpád testvér, a bridgeporti gyülekezet prédikátora szolgálta az áldásos igéket. Többen jelezték, hogy óhajtnák az Urat követni. Számosan olyanok, akik már követik, elhatározták szívükben, hogy ezután még odaadóbban fogják az Urat szolgálni. Az ige tényleg kétélű törnek bizonyult, amennyiben hatott kifelé és befelé egyaránt. Hálásak vagyunk úgy az Urnak, mint Stumpf testvérnek értékes szolgálataiért és egyben kedves családjának és gyülekezetének, hogy kölcsönözték öt részünkre.

RENOVÁLÁS. — Imaházunk portáján szépítési és javítási munkák folynak. A kellemes, viágos festést a belső falakon és famunkán a Zih Bros. cég vállalta. Többen segítenek a külső famunkák festésén és egyéb dolgok körül.

Új bordószínű szőnyeg került az emelvényre és a padsorok közé, valamint hasonló színű bársony függöny a szószék és a medence közé.

Önzetlen munkásaink közül most csak párat említhetünk itt: idb. Pintér József testvér nagy talajnemesítési munkát végzett k. fiaival az imaház portája egyik részén díjmentesen; Honesco József tv. és neje pedig egy elsőrendű porszívó gépet ajándékozott, míg özv. Hannus Miklósné tv. a bársonyfüggönyt szerezte be. A Zih testvérek szintén sokat spóroltak meg a gyülekezetnek, mert aránylag nagyon csekély árat számítottak, ami azt jelenti, hogy a munka egy nagy részét ajándékozták.

Örökmécses imaházunkban nincs, de van állandó virágunk a szószék előtti urvacsorai asztalon. Ez fel fog most frissülni. Bezzegh Menyhért testvérünk szíveségéből. Az említett Pintér testvérünk egy új kézi szőnyegseprő gépet is ajándékozott, hogy kevesebbe kerüljön a villany.

Urunk áldja meg úgy az említetteket, mint azokat, akiknek a nevét csak az angyalok írják fel az örök emlékezet könyvébe. Boldog nép az, amely így tud ál-

dozni nagy adóssága mellett is, amely — hála az Urnak — szintén apadóban van.

SOUTH NORWALK, CONN.

EVANGELIZÁLÁS. — Gyülekezetünk határozata november 9—13-ig hajtatott végre, amidőn a garfieldi gyülekezet pásztorával, Fodor Gábor prédikátor testvér közreműködésével egy hetes evangelizálást tarthattunk. A siker titka talán az, hogy nőtestvéreink az evangelistát közös gyülekezeti vacsorával várták. Ez jó kezdet volt. A bevett összeg az Aggmenház támogatására lett szánva.

A lelkes evangéliumi beszédek mellett volt több más szám is minden este a programon: szavaltatok, szólóénekek, bizonygatóénekek ifjak és idősök által. Kocsis Béla testvér minden este buzdító beszédet tartott. Bárdos Dániel barát pedig egy szép szavaltatban nyilvánította örömét.

Az egész hét áldásos volt, de azért mégis a zárás képezte a koronáját a heti munkának. Több mint husz barát volt jelen és figyelemmel hallgatták az üzenetet. Némelyek kézfentartással jelezték, hogy kívánják az Urat követni és kérték, hogy imádkozzunk értük.

A garfieldi gyülekezet fogadja hálás köszönetünket azért, hogy voltak szívesek pásztoruk által ezen alkalmat gyülekezetünknek nyújtani. — Mindenekért Istené a dicsőség. Henczel József

WADSWORTH, OHIO

AZ IFJUSÁGI KÖRZET ÜNNEPÉLYE. — Kicsit elkésve, de nagy örömmel jelentjük, hogy igen szép és nivós ünnepe volt az ifjusági körzetnek szeptember 27-én. A helyi ifjuság előrelátása folytán a szép és tágas methodista templomban gyülekezhetett össze ifjuságunk. És ez a tágas templom megtelt ifjainkkal.

Béres András körzeti elnök testvérünk vezette be az ünnepélyt és azután átadta a program vezetését Taylor (Szabó) Gizella testvérünknek, aki nagy hozzáértéssel oldotta meg feladatát. Az akroni fuvós zenekar szép számokkal szerepelt és a közös énekkar is gyönyörű énekeket adott elő. A versenyben a Cleveland-Buckeye Road-i gyülekezet ifjusága nyerte el a serleget.

LEANYÜNNEPÉLY. — November 15-én a wadsworthi leányok egyesülete igen kedves ünnepélyt rendezett. Lunchokat szolgáltak és igen változatos programmal léptek fel. Munkájuk szép és áldásos volt. Munkájuknak nemcsak szép erkölcsi, hanem bő anyagi sikere is volt. Isten áldja meg őket munkálkodásukért.

HÁLAADÁS NAPJA. — Este fél 8-kor hálaadó istentiszteletre gyülekezett nemcsak a gyülekezet népe, hanem a szépszámu vendégsereg is Akronból és Elyriából is. Az Isten igéjét a gyülekezet pásztora, Lovas László testvér hirdette. A vendégek is, az énekkar is végeztek szolgálót az istentiszteleten.

A Nőegyesület mindenkit megvendégelt

az iskolahelyiségben. Finom lunch, kávé és sütemények voltak felszolgálva. A jelenlevők viszont szeretetből szép összeget adtak a jótékonyaság oltárára össze. Urunk áldása legyen mindig a szorgalmas női gárdán.

Itt említjük meg, hogy a nőegyesület igen szép összejöveteleket rendez minden hónapban a különböző gyülekezeti tagok otthonában. Kinda Ferenc jegyző

GYÁSZJELENTÉSEK

BRIDGEPORT, CONN. — Özv. Vladár Lajosné testvérünk neve mindenütt ismert volt a keleti gyülekezetekben, mert évtizedeken keresztül itt ilatozott drága élete az Ur szent ügyének oltárán. Előbb a bridgeporti gyülekezetnek volt hasznos tagja és 1924 augusztus 17-e óta pedig a new brunswicki testvériség köréhez tartozott. Jobblétre szenderült november 15-én Bridgeporton. Temetése is ott volt november 17-én nagy részvétel mellett.

Stumpf Árpád prédikátor testvér nagyon alkalmas vezetésével Gazsi István trentoni prédikátor testvérünk szította az igéket. Két szólóének gazdagította a szertartást. Az egyiket Vangor Jánosné és a másikat Major Mihályné testvérünk énekelte. Major prédikátor testvérünk méltatta a boldogan elhunyt kereszttyén jellemét. "Nagy halottunk van," mondotta, amit nem arról tudunk, hogy nagyon szép koporsó van előttünk és dus virágerdő övezi a ravatalt. Nagy, mert több értékes vonás jellemezte halottunkat. Aztán megemlítette a többek között nőtestvérünk roppant erős emlékező tehetségét, amellyel meg volt áldva és amelyet az Ur ügyében használt; vidám lelkületét, amely nagyon hiányozni fog; mély lelki tapasztalatát, amelynek folytán hűséges volt az Urhoz nemcsak egyik vagy másik helyen, hanem mindenütt; mély bibliai ismeretét és mély szeretetét az Ur és szent ügye iránt. Ezért volt olyan hasznos úgy a gyülekezetben, mint a nőegyesületben és vasárnapi iskolában.

Ha úgy kedves gyermekei, mint minden rokona és mi, lelki testvérei is olyan hűek leszünk az Urhoz, mint Vladárné testvérünk volt: biztos a boldog viszontlátás ott, "ahol fehéő már nem tornyosul."

Egy jelenvolt

NEW BRUNSWICK, N. J. Idb. Kiss Pál barátunkat sok éven keresztül heravasította a betegség míg végre elérkezett a végzetes óra részére . . . Jóllesik itt mindjárt megjegyezni, hogy halála előtt napokkal teljesen átadta szívét az Urnak. A keresztségben csak azért nem részesülhetett, mert erre fizikailag gyöngye volt. De készséggel ígérte, hogy ha jobbra fordul egészsége, abban is követni fogja Jézust. A lélek kész volt, de a test erőtlens.

Temetése november 17-én ment végbe, amelyen szép számban vettek részt a gyászoló családdal rokonszenvezők. Gazsi

BODNAR A. LAJOS

MAGYAR TEMETKEZÉSI INTÉZETE
készen áll éjjel és nappal a magyarság
szolgálatára

3929 LORAIN AVE. Cleveland, O.
Telefon: MEloose 3075-3076

HA GYÁSZ ÉRI, HIVJA

JAKAB ISTVÁN és FIA

népszerű magyar

temetésrendezőket

8923 BUCKEYE RD.

Phone: CE-0384 WA-4421

11713 BUCKEYE RD.
Cleveland, Ohio

Tekintse meg a 11713 Buckeye Road
alatt levő, újjáépített, modernül beren-
dezett, gyönyörű, tágas kápolnánkat!

Ha tejsre van szüksége, kérjen mindig

**TAYLOR
TEJET**

BUFFALO egyedüli magyar tejese
készséggel szolgálja a magyarságot!

INSIST ON TAYLOR MILK!

76 Bridgeman St. Phone: RI-6300

HALÁLESETKOR

miért tetőznél meg családi
vesztését pénzpazarlással?

Hivja fel telefonon: 363 4

**Klippick Funeral Home
irodáját!**

JOHN T. & ALEX V. KLIPPICK
430 Shaw Ave. McKeesport, Pa.

**JOS. A. SANDERS
and SONS, Inc.**

"Buffalo's Live Wire
ROOFERS"

Industrial SHEET METAL WORK

In All Gauges

107-117 Lathrop Street

BUFFALO, N. Y.

Phones: TAYlor 1470-1471-1472

István prédikátor testvér hirdette az al-
kalmi igéket; Majorné testvérünk szót
éneket, Major testvérünk pedig a szer-
tartást irányította. Vigasztalja meg Is-
ten a hűséges hívő özvegyet k. gyermeke-
ivel és a többi rokonaival együtt. Adjön
az Ur boldog viszontlátást részükre a jobb
házában. **Krónikás**

FIGYELEM!

Aki azt gondolja, hogy a köny-
velést megkönnyebbiti vagy meg-
gyorsítja azáltal, ha a pénzt a kiadó-
hivatalba vagy a szerkesztő címére
és nem egyenesen a pénztárhoz
küldi, az nagyon téved és csalódik,
mert éppen az ellenkezője fog tör-
ténni. Sőt — ami még annál is
szomorúbb! — megkárosítja a szö-
vetséget, mert valahányszor nem
Buffalóba, hanem akármely más
városba állítja ki pénzes utalványát
(Money Order), a pénztárosnak is-
mét meg kell téríteni a küldési díjat
a postahivatal részére. Tehát két-
szeresen fizetünk, ha nem szabály-
szerűen járunk el! Ne okozunk
felesleges kiadásokat, ugyanis van elég
bőven. Bonyodalmat se okozunk
a szerkesztőségnek, mert ott anélkül
is van elegendő munka.

Mindenki jegyezze fel ezt a ci-
met és pénzt csakis ide küldjön:

KINDA SÁNDOR
350 Austin Street
Buffalo, N. Y.

KÉRELEM

Ha valaki valahol nem kapná ren-
desen az Evangéliumi Hirnököt,
szíveskedjék egy levelezőlapon a-
zonnal értesíteni a kiadóhivatalt.
Míg emberek készítenek és küldik szé-
jel, némi tévedés akarataink ellenére
is könnyen bucsuszhatsz, amelyet haj-
landók vagyunk azonnal orvos-
olni. (Szerk.)

**MICHIGAN PURE
HONEY**

I guarantee my honey is strictly pure.
Gathered by my own bees, packed
and sold by myself.

EMRICK KOCSIS
Residence and Apiaries: Corner Five Point
and Puritan Avenues. Mail address:
R. F. D. 2, Box 4593
Telephone Redford 7566
Detroit, Michigan

Net Weight 1 lb. 7 oz.

The candying of honey is the best proof of purity. This honey will candy during
cold weather. To liquefy candied honey, put pail in hot water until the
honey melts. Do not let the water boil. Keep honey in a warm, dry room.
"Try Our Honey with Kellogg's Cereal." It is Delicious.

Copyright 1937

**AZ AMERIKAI MAGYAR
BAPTISTA SZERETET EGYLET
RENDKIVÜLI KEDVEZMÉNYE**

Ez a több mint 30 éven át mű-
ködő magyar baptista egyesület u-
tolsó gyűlésén egy rendkívüli ked-
vezményt bocsájtott ki, amelyet itt
is leközlünk.

Ennek az évnek utolsó három hó-
napjában, u. m. októberben, novem-
berben és decemberben, minden e-
gészséges, 18—65 év közötti egyént
orvosi bizonyítvány nélkül felvesz
tagjai sorába. Az eljárás ez: Kér-
jen prédikátorától néhány sorból
álló levelet, amely bizonyítja azt,
hogy látszólag egészséges, ehhez a
levélhez csatoljon \$1.65-et tagsági
és beállási díj fejében és küldje be
erre a címre: MR. GABRIEL
DOBRA, 2889 E. 102nd St., Cleve-
land, Ohio.

Az egyesület tagjai után haláleset-
nél egy dollárt fizet, vagyis any-
nyit, ahány tagja van. Jelenlegi
taglétszáma: 136. Érdekessége
mostan az, hogy három év óta nem
volt egy halottunk sem. Ez te-
szí lehetővé ezt a kedvezményt.
D o b r a pénztárnok-titkár testvér
készséggel ad meg minden felvi-
lágosítást bárkinek.

HA BIBLIÁRA VAGY BÁRMINEMŰ
VALLÁSOS KÖNYVRE VAN
SZÜKSÉGE
forduljon bizalommal az
"EVERYBODY'S BIBLE
HOUSE"
igazgatójához
FERKÓ ISTVÁN TESTVÉRHEZ
8901 DEARBORN AVE.
DETROIT, MICH.

**EAST 79th and GRAND
SERVICE STATION**

Tire — Battery — Sales & Service
Irja fel címünket és telefonszámunkat,
keressen fel mielőbb, parancsoljon és
mi örömmel állunk szolgálatára

TOMORY és KLIMEK
2749 East 79th St., — Cleveland, O.
Tel. ENdicott 9463

**Gyász esetén forduljon bizalommal
Lukács István és Fia**

Engedélyezett balzsamozók- és temetés-
rendezőkhöz. — Új főkápolnánknak mo-
dern berendezése és 200 ülőhelye van!
12014 Buckeye Rd. Longacre 7524
FUNERAL HOME
2728 Woodhill Rd. Cedar 0593
Cleveland, Ohio
Betegszállítás éjjel és nappal jutányos
árban!